

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

REGULAR MEETING of Municipal Council held at the community center at 7:00 p.m.

PRESENT are the following Councillors:

- | | | | |
|----|------------------------|----|---------------------------|
| 1. | | 4. | Elizabeth FEE |
| 2. | Marcella DAVIS GERRISH | 5. | |
| 3. | Guy VEILLETTE | 6. | Alexandre-Nicolas LEBLANC |

ABSENT : Pauline FARRUGIA, Aaron PATELLA

QUORUM is present with Mayor Michael Page presiding.

ALSO PRESENT is Benoit Tremblay, Director-General, and Bruno Bélisle, Assistant Director-General.

AGENDA – October 4, 2021

1. Adoption of the Agenda
2. Adoption of the Minutes of the meeting held September 14, 2021
3. Information from Council members
4. Question Period on Items listed on the Agenda

ADMINISTRATION, TOWN CLERK AND LEGAL AFFAIRS

5. Closing the Municipal Office - Holiday Season

HUMAN RESOURCES AND WORK RELATIONS

6. By-law 2021-634 - By-law respecting remuneration payable during municipal elections and referendums - Adoption
7. Authorization to Hire Public Works Labourers

FINANCE AND TREASURY

8. Approval of Accounts Payable
9. Reports on Net Salaries – 2021-09
10. Comparative Statements - Tabling
11. Régie intermunicipale des eaux Massawippi – Adoption of the 2022 Budget
12. Régie intermunicipale de gestion des déchets solides de la région de Coaticook – Adoption of the 2022 Budget
13. By-law 2021-635 - By-law to finance the refinancing costs of Loan By-laws 2005-492, 2004-479 (2), 2007-515 (2) and 209-531 - Adoption

ENGINEERING AND PUBLIC WORKS

14. Aqueduct Looping – Environmental Study Phase 1
15. Aqueduct Looping – Mandate to a Land Surveyor

URBANISM, HERITAGE AND THE ENVIRONMENT

16. New Construction for a Single Family Home - Lot 4 028 639-p, chemin Virgin
17. New Construction for a Single Family Home – 425, rue Wadleigh
18. Intermediate PIIA – 4310, chemin Magog, Exterior Renovations
19. PIIA Insertion – 3145, chemin Capelton, Exterior Renovations
20. Intermediate PIIA – 575, rue Hovey, Modification of the accessory building project
21. Minor Derogation – 575, rue Hovey, Guest House
22. Electric Vehicle Charging Station - Partnership Agreement and Financial Contribution Agreement
23. Re-roofing of the Town Hall – Call for Tenders
24. Municipal notice – Second development plan of the Memphremagog MRC

CULTURE, RECREATION AND COMMUNITY LIFE

PUBLIC SECURITY

OTHER BUSINESS

25. Question Period on Issues of local public interest
26. Meeting Adjourned

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

2021-05-03.01

ADOPTION OF THE AGENDA

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH, MOVE

THAT the Agenda be adopted as presented, with the addition of points 14 and 15.

PASSED

2021-04-12.02

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE MEETING HELD SEPTEMBER 14, 2021

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Minutes of the Regular meeting held September 14, 2021 be adopted.

PASSED

2019-04-01.03

INFORMATION FROM COUNCIL MEMBERS

The Mayor and Councillors inform citizens on their various files and on upcoming events

- AGM Community Center
- Christmas Market
- Volunteers requested for transportation - SENIORS
- Farmer's Market
- Next Regular Council Meeting : dec. 6

2019-04-01.04

QUESTION PERIOD ON ITEMS LISTED ON THE AGENDA

CITIZEN	ISSUE
CAROL HALLER	EMPLOYEE HIRING

2021-10-04.05

CLOSING THE MUNICIPAL OFFICE – HOLIDAY SEASON

WHEREAS, with the approaching holiday season and the associated statutory vacations;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT the Town Hall be closed from December 20, 2021 to January 4, 2022 inclusively.

PASSED

2021-10-04.06

BY-LAW 2021-634 – BY-LAW RESPECTING REMUNERATION PAYABLE FOR MUNICIPAL ELECTIONS AND REFERENDUMS - ADOPTION

WHEREAS the first draft of By-law 2021-634 – By-law respecting remuneration payable for municipal elections and referendums was adopted at the regular Council meeting held September 14, 2021;

WHEREAS all members of council present declare that they have read the by-law and waive its reading

WHEREAS copies of the draft by-law were made available to the public at the beginning of this meeting, as required by the Municipal Code;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC MOVE

THAT the by-law entitled "By-law 2021-634 - By-law respecting remuneration payable during municipal elections and referendums" be adopted.

PASSED

2021-10-04.07

AUTHORIZATION TO HIRE PUBLIC WORKS LABOURERS

WHEREAS, there is a vacancy in the position of Public Works Laborer since July 2, 2021;

WHEREAS the resignation of Mr. Scott Muth is effective October 8, 2021

WHEREAS during the winter season there is an increase in the workload at the public works;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

THAT the Municipality proceeds with the hiring of two labourers at the public works.

PASSED

2021-10-04.08

APPROVAL OF ACCOUNTS PAYABLE

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT Accounts Payable listed on the statement presented October 4, 2021 by the Treasury Department, in the amount of 105 644.92 \$, including expenses in excess of \$5,000, be followincluded as in the following list:

Municipalité du VILLAGE DE NORTH HATLEY		DÉBOURSÉS DE PLUS DE 5 000\$ DISBURSED OVER \$ 5,000	
RÉUNION DU : 4 octobre 2021 MEETING OF : October 4, 2021		Déposé : 2021-10-01 Submit : 01-10-2021	
FOURNISSEURS/SUPPLIERS	DATE	FACTURE/INVOICE	MONTANT/AMOUNT
RÉGIE INCENDIE DE L'EST	QUOTE PART 4/4	174	20 083,75 \$
		TOTAL	20 083,75 \$
INDUSTIELLE ALLIANCE	REMISE DE L'EMPLOYEUR RÉGULIER - JUILLET REMISE DE L'EMPLOYEUR RÉGULIER - AOÛT		4 177,42 \$ 4 110,36 \$
		TOTAL	8 287,78 \$
MÉCANIQUE TDR	ENTRETIEN CAMIONS ENTRETIEN CAMIONS ENTRETIEN CAMIONS ENTRETIEN CAMIONS ENTRETIEN CAMIONS ENTRETIEN CAMIONS	1679 2075 2075 2278 2277 2276	224,80 \$ 8 008,79 \$ 971,75 \$ 860,89 \$ 2 625,50 \$ 4 399,09 \$
		TOTAL	17 090,82 \$
			Taxes incluses
SANI ESTRIE	COLLECTE DE SEPTEMBRET	SE-106404	8 810,38 \$
		TOTAL	8 810,38 \$
			Taxes incluses
SUNLIFE ASSURANCE	ASSURANCE COLLECTIVE DE JUILLET ASSURANCE COLLECTIVE D'AOÛT		2 418,07 \$ 2 943,95 \$
		TOTAL	5 362,02 \$
REVENU QUÉBEC	DAS SEPTEMBRE 2021		13 223,42 \$
		TOTAL	13 223,42 \$
		GRAND TOTAL	72 858,17 \$

PASSED

2021-10-04.09

REPORTS ON NET SALARIES – 2021-09

ELECTED	5 659.46 \$
PERMANENT	22 644.28 \$
SEASONAL	7 249.41 \$
TOTAL	35 553.15 \$

2021-10-04.10

COMPARATIVE STATEMENTS - TABLING

The General Director and Secretary-treasurer table the budgetary comparative statements required by law.

2021-10-04.11

RÉGIE INTERMUNICIPALE DES EAUX MASSAWIPPI – ADOPTION OF THE 2022 BUDGET

WHEREAS member municipalities of the Régie intermunicipale des eaux Massawippi (RIEM) must adopt their annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

S the Régie intermunicipale des eaux Massawippi presented its budget for 2022, the said budget being in the amount of 959 454\$;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2022 budget presented by the Régie intermunicipale des eaux Massawippi, in the amount of 959 454\$, the North Hatley share for operations set at 234 953\$ and the capital share set at 161 660\$.

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

2021-10-04.12 **RIGDSC - RÉGIE INTERMUNICIPALE DE GESTION DES DÉCHETS SOLIDES DE LA RÉGION DE COATICOOK – ADOPTION OF THE 2022 BUDGET**

WHEREAS member municipalities of the RIGDSC - Régie intermunicipale des déchets solides de la région de Coaticook - must adopt the proposed annual budget in accordance with Articles 603 and so on of the Municipal Code;

WHEREAS the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook presented its budget for 2022, the said budget in the amount of 3 088 956 \$;

WHEREAS the proposed rate for 2022 is 82 \$ / tonne pour l'enfouissement et de 65 \$ / tonne pour les matières compostables;

MOI, GUY VEILLETTE , MOVE

THAT the Municipality of the Village of North Hatley adopt the 2022 budget presented by the Régie intermunicipale de la gestion des déchets solides de la région de Coaticook, the said budget in the amount of 3 088 956 \$, at the rate of \$82/tonne for waste dumping and \$65/ tonne for composting material.

PASSED

2021-10-04.13 **BY-LAW 2021-635 – BY-LAW TO FINANCE THE REFINANCING COSTS OF LOAN BY-LAWS 2005-492, 2004-479 (2), 2007-515 (2) AND 209-531 - ADOPTION**

WHEREAS a notice of motion was given on September 14, 2021 and the draft by-law was tabled at the same meeting;

WHEREAS all members of council present declare having read the by-law and renounce its reading;

WHEREAS copies of the draft by-law were made available to the public at the beginning of this meeting, as required by the Municipal Code;

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT the by-law entitled "By-law 2021-635 - By-law to finance the refinancing costs of Loan By-laws 2005-492, 2004-479 (2), 2007-515 (2) and 2009-531" be adopted.

PASSED

2021-10-04.14 **AQUEDUCT LOOPING – ENVIRONMENTAL STUDY PHASE I**

WHEREAS the drinking water system looping project;

WHEREAS a phase I environmental study is required for this project;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC move

TO AUTHORIZE the General Director to mandate a firm for the realization of the said environmental study;

PASSED

2021-10-04.15 **AQUEDUCT LOOPING – MANDATE TO A LAND SURVEYOR**

WHEREAS the surveyor's evaluations must be carried out prior to the preparation of the plans by the engineering firm;

WHEREAS the relative costs for the preparation of the plans and specifications for the completion of the looping of the network are eligible under priority 2 of the TECQ program (studies aimed at improving knowledge of municipal infrastructures);

I ELIZABETH FEE MOVE

TO AUTHORIZE the General Director to mandate a land surveyor firm to carry out the necessary surveys for the realization of the engineering plans;

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

2021-10-04.16 **NEW CONSTRUCTION FOR A SINGLE FAMILY HOME – LOT 4028 639-P, CHEMIN VIRGIN**

WHEREAS the presentation of a new construction project on lot 4 028 639-p on Virgin Road

WHEREAS the construction does not require any extension of the paved portion of Virgin Road

WHEREAS the members of the CCUP favourably and unanimously recommend the project to the City Council with the following condition

- Preserve the entire forest cover and cut only what is necessary for the new construction and its supporting equipment (SPAIP #2000-424, art. 3.2 "for the development of the site", paragr. a-1).

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT Council authorize the project presented with the proposed condition.

PASSED unanimously

2021-10-04.17 **NEW CONSTRUCTION FOR A SINGLE FAMILY HOME – 425, RUE WADLEIGH**

WHEREAS the presentation of a construction project for a new single-family dwelling located at 425 Wadleigh Street

WHEREAS the members of the CCUP unanimously recommend the project to Council;

I, ELIZABETH FEE, MOVE

THAT Council authorize the project as presented.

PASSED

2021-10-04.18 **INTERMEDIATE PIIA – 4310, CHEMIN MAGOG, EXTERIOR RENOVATIONS**

WHEREAS the presentation of an exterior renovation project on the entire building for the property located at 4310, chemin Magog

WHEREAS all the heritage features of the building will be preserved

WHEREAS the members of the CCUP unanimously recommend the project to Council;

I, ELIZABETH FEE , MOVE

THAT Council authorize the project as presented.

PASSED

2021-10-04.19 **PIIA INSERTION – 3145, CHEMIN CAPELTON, EXTERIOR RENOVATION**

WHEREAS the presentation of an exterior renovation project for the property located at 3145 Capelton Road

WHEREAS the new colors presented integrate well with the surrounding properties

WHEREAS the members of the CCUP favourably and unanimously recommend the project to Council;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT Council authorize the project as presented.

PASSED

2021-10-04.20 **INTERMEDIATE PIIA – 575, RUE HOVEY, MODIFICATION OF THE ACCESSORY BUILDING PROJECT**

WHEREAS the presentation of a project to modify an accessory building for the business located at 575 Hovey Street

WHEREAS the proposed modifications are an improvement over the first authorized project

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

WHEREAS the proposed modifications allow a better integration of the building in its natural environment and do not harm the heritage characteristics of the main building

WHEREAS the members of the CCUP favourably and unanimously recommend the project to Council;

I, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT Council authorize the project as presented.

PASSED

2021-10-04.21

MINOR DEROGATION – 575, RUE HOVEY, GUEST HOUSE

WHEREAS a request for a minor exemption is requested in order to broaden the meaning of the definition of "guest house" described in section 1.9 and 15.23 of Zoning By-law #2001-432. It aims at authorizing the implementation of a guest house at the lodging establishment. The current by-law only allows a guest house to be attached to a detached single family building.

WHEREAS the derogation is also requested in order to allow the implementation of this building at a distance of 8 meters from the main building instead of the 10 meters prescribed by section 15.25 of the Zoning By-law #2001-432.

WHEREAS the request respects the 4 conditions for which a minor exemption can be granted

WHEREAS the members of the CCUP favourably and unanimously recommend the request for a minor exemption.

ME, GUY VEILLETTE, MOVE

THAT Council authorize the request.

PASSED

2021-10-04.22

ELECTRIC VEHICLE CHARGING STATION – PARTNERSHIP AGREEMENT AND FINANCIAL CONTRIBUTION AGREEMENT

WHEREAS the Municipality of the Village of North Hatley wishes to offer the public a charging service for electric vehicles by purchasing and installing an on-street charging station as part of the Circuit électrique;

WHEREAS the Municipality wishes to be part of the Electric Circuit and Hydro-Québec accepts that it be part of the Electric Circuit on the condition that it adheres to the operating rules of said Circuit;

WHEREAS the Municipality and Hydro-Quebec subscribe to the principles of sustainable development and electrification of transportation, and that they wish, through the partnership, to promote these principles to their respective citizens and clients;

WHEREAS the Municipality has applied for a subsidy within the framework of Hydro-Québec's 4,500 terminals subsidy program and the project has been accepted by the latter;

WHEREAS the Municipality must become a partner of Hydro-Québec to deploy charging stations as part of the Circuit électrique

WHEREAS the Municipality must sign the financial contribution agreement to obtain the grant from Hydro-Québec ;

I, MICHAEL PAGE, MOVE

THAT the municipal council authorizes the signing of the partnership agreement with Hydro-Québec and the financial contribution agreement;

THAT the Director General, Benoit Tremblay, be authorized to sign, for and in the name of the Municipality of the Village of North Hatley, the partnership agreement for the deployment of charging stations (240V) for electric vehicles and the financial contribution agreement within the framework of the subsidy program for the 4,500 charging stations

PASSED

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

2021-10-04.23

RE-ROOFING OF THE TOWN HALL – CALL FOR TENDERS

WHEREAS the urgency to proceed with the re-roofing of the Town Hall and Community Centre building

WHEREAS the funds of \$75,000.00 available through the PRABAM program of the Ministry of Municipal Affairs and Housing;

ME, GUY VEILLETTE, MOVED

THAT the Director General, Mr. Benoit Tremblay, proceed with a call for tenders by invitation in order to authorize the repair of the roof;

THAT the Director General be authorized to sign the contracts for the repair of the roof.

PASSED

2021-10-04.24

MUNICIPAL NOTICE – SECOND DEVELOPMENT PLAN OF THE MEMPHREMAGOG MRC

WHEREAS the Memphremagog MRC has adopted the second draft of the development plan

WHEREAS the Memphremagog MRC had to provide for consolidation sectors outside the urban perimeters following the government's requests;

WHEREAS the Council of the Village of North Hatley wishes to modify the sectors provided by the MRC;

WHEREAS the reserve area near the Rublee Street area currently identified in the second draft of the plan may be suitable for future development;

WHEREAS the area north of Virgin Road has a forest trail that is popular with citizens;

I, ALEXANDRE-NICOLAS LEBLANC, move

THAT the Municipality of the Village of North Hatley ask the Memphremagog MRC to modify the second draft of the development plan in order to modify the consolidation sectors for the territory of the Municipality of the Village of North Hatley;

THAT the area north of Virgin Road be identified as a new reserve zone.

PASSED

2021-10-04.25

QUESTION PERIOD ON ISSUES OF LOCAL PUBLIC INTEREST

IT IS POSSIBLE TO ASK QUESTIONS LIVE, MAKING SURE TO GIVE YOUR NAME AND ADDRESS.

SOME QUESTIONS WERE SUBMITTED BY E-MAIL PRIOR TO THE MEETING. SOME REPLIES MAY BE DIFFERENT FROM THE AUDIO FILE AS THEY WERE ANSWERED FOLLOWING THE MEETING.

CITIZENS	OBJETS	
QUESTIONS SENT BY EMAIL		
PAUL ST-PIERRE	Q.	Question asked at the meeting in September and, according to the published minutes of the meeting, an answer is to be supplied at this session: What is the payment by the Town in overtime for the previous twelve months, in both salary and hours banked?
	R.	Les heures supplémentaires de octobre 2020 à octobre 2021 représentent 27 492.30 \$ (4 %) sur une masse salariale de 655 760.38 \$ excluant les élus.
PAUL ST-PIERRE	Q.	Speeding and noise on Sherbrooke Road, and elsewhere within the Town and on the Lake, continue to be a problem; what effective steps have been taken in this regard? Calling this SAQ has not produced concrete results.
	R.	Cette question a été répondue à la dernière séance.
QUESTIONS ASKED IN PERSON		
MICHEL DESROSIERS	Q	Combien de bornes électriques seront installées
	R	Pour l'instant 1 borne sera installée
SUSAN GWYN	Q	Centre communautaire : Besoin de bénévoles
	R	L'annonce est passée

**MINUTES
VILLAGE OF NORTH HATLEY
OCTOBER 4 2021**

CAROL HALLER	Q	Combien d'employé on embauche aux TP ?
	R	2 employés sont embauchés
CAROL HALLER	Q	575, rue Hovey : est-ce que l'affiche est installée pour la dérogation mineure ?
	R	Oui
ANDREW J PELLETIER	Q	Veut remercier le conseil sortant.

2021-10-04.26

MEETING ADJOURNED

At 7:58 p.m all issues on the Agenda having been addressed;

I, MARCELLA DAVIS-GERRISH , MOVE

That the meeting be concluded and adjourned.

PASSED

Michael Page
Mayor

Benoit Tremblay
Director-General and Secretary-Treasurer

I, Michael Page, confirm that the signing of these Minutes is equivalent to the signing by me of all the resolutions contained herewith in accordance with Article 142 (2) of the Municipal Code.

This is not an official document. It has been translated from the French for information purposes only. In the event of a discrepancy between the French and the English documents, the French will prevail.
E.&O.E.